



Brüssel, 23. aprill 2026
(OR. en)

8467/26

Institutsioonidevaheline
dokument:
2024/0144(COD)

CODIF 15
CODEC 738
AGRI 299
STATIS 29

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	16. aprill 2026
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2026) 159 final
Teema:	Muudetud ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS põllumajanduse arvepidamise kohta liidus (kodifitseeritud tekst)

Delegatsioonidele edastatakse lisas komisjoni ettepanek (kodifitseeritud tekst) eespool nimetatud teemal (COM(2026) 159 final – 2024/0144 (COD) koos I–IV lisaga).

Delegatsioonidel palutakse saata oma märkused kodifitseeritud teksti kohta reedeks, 27. maiks 2026 järgmistel e-posti aadressidel:

Codification@consilium.europa.eu JA sj-codification@ec.europa.eu

Delegatsioonide tähelepanu juhitakse õigusaktide kodifitseerimise juhendmaterjalile (dok 14722/14 + COR1).

Lisatud: COM(2026) 159 final



Brüssel, 16.4.2026
COM(2026) 159 final

2024/0144 (COD)

Muudetud ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS

põllumajanduse arvepidamise kohta liidus (kodifitseeritud tekst)

(EMPs kohaldatav tekst)

SELETUSKIRI

1. 20. juunil 2024 aastal esitas komisjon Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 138/2004 ettepaneku, millega kodifitseeritakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. detsembri 2003 aasta määrus põllumajanduse arvepidamise kohta ühenduses aasta määrus¹.
2. 20. detsembri 1994. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe õigusaktide tekstide ametliku kodifitseerimise kiirendatud töömeetodi vastuvõtmise kohta² alusel loodud õigustalituste nõuanderühm kinnitas 25. oktoobri 2024 aasta arvamuses, et punktis 1 nimetatud ettepanek piirdub kodifitseerimisega ja ei too kaasa õigusaktide sisulist muutmist.
3. Võttes arvesse esimeses punktis nimetatud ettepaneku vahepealseid muudatusi³ [ja seadusandlikus menetluses nimetatud ettepanekuga tehtud tööd,] on komisjon otsustanud esitada parandatud kodifitseerimisetpaneku kooskõlas EÜ asutamislepingu artikli 293 lõikega 2.
4. Esialgse ettepanekuga võrreldes on punktis 1 osundatud ettepanekusse tehtud järgmised kohandused:
 - (a) Artiklisse 10 lisatakse järgmine lõige:

„Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2028 andmeedastustel komisjonile (Eurostatile) iga vaatlusperioodi suhtes, mis algab kõnealusel kuupäeval või pärast seda.“;
 - (b) I lisa muudetakse vastavalt Komisjoni 2. septembri 2024. aasta delegeeritud määruse (EL) 2024/3102 (millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 138/2004 seoses viidetega majanduse tegevusalade statistilisele klassifikaatorile NACE, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1893/2006) lisale;
 - (c) III lisasse lisatakse järgmine kanne:

„Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2024/3102 (ELT L, 2024/3102, 12.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3102/oj).“
5. Lugemise ja läbivaatamise lihtsustamiseks on lisatud parandatud kodifitseerimisetpaneku täielik tekst.

¹ KOM(2024)255 lõplik, 20. 6.2024.

² EÜT C 102, 4.4.1996, lk 2.

³ ELT L, 2024/3102, 12.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3102/oj.

↓ 138/2004 (kohandatud)

2024/0144 (COD)

Muudetud ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS

põllumajanduse arvepidamise kohta ☒ liidus ☒ (kodifitseeritud tekst)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,
võttes arvesse Euroopa ☒ Liidu toimimise lepingut ☒, eriti selle artikli ☒ 338 ☒ lõiget 1,
võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,
olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,
võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust⁴,
toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt
ning arvestades järgmist:

↓

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 138/2004⁵ on korduvalt oluliselt muudetud⁶. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks nimetatud määrus kodifitseerida.

↓ 138/2004 põhjendus 1

- (2) Ühise põllumajanduspoliitika järelevalve ja hindamine eeldab võrreldavat, ajakohast ja usaldusväärset teavet põllumajanduse majandusliku olukorra, täpsemalt põllumajandustulu muutuste kohta.

↓ 138/2004 põhjendus 2

- (3) Põllumajanduse arvepidamine on põhiline vahend riigi põllumajanduse majandusliku olukorra analüüsimiseks, kui see on koostatud ühtsete põhimõtete alusel. Põllumajanduse arvepidamine annab väärtusliku panuse ka rahvamajanduse arvepidamise arvutamisse.

⁴ ELT C [...], [...], lk [...].

⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 138/2004, 5. detsember 2003, põllumajanduse arvepidamise kohta ühenduses (ELT L 33, 5.2.2004, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/138/oj>).

⁶ Vt III lisa.

↓ 2022/590 põhjendus 2
(kohandatud)

- (4) ☒ Käesoleva ☒ määrusega (EÜ) ☒ tuleks kehtestada ☒ liidus põllumajanduse arvepidamise (PAP) reeglid, nähes ette selle meetodika ja põllumajanduse arvepidamise edastustähtajad. Põllumajanduse arvepidamise puhul on tegemist rahvamajanduse satelliitarvepidamisega, mis on sätestatud ☒ Euroopa arvepidamise süsteemis 2010 (ESA 2010) ☒⁷ ning mille eesmärk on saada liikmesriikide vahel ühtlustatud ja võrreldavaid tulemusi, et koostada liidu jaoks vajalikud arvestused.
-

↓ 2022/590 põhjendus 3

- (5) Põllumajanduse regionaalne arvepidamine (REAA) on piirkondliku tasandi jaoks kohandatud põllumajanduse arvepidamine. Riikide arvnäitajad üksi ei saa anda täielikku ja mõnikord keerukat pilti sellest, mis toimub üksikasjalikumal tasandil. Seepärast aitavad piirkondliku tasandi andmed suurendada arusaamist piirkondade erinevustest ja täiendavad seda teavet liidu, euroala ja üksikute liikmesriikide jaoks, vastates ühtlasi kasvavale vajadusele aruandekohustuse täitmiseks vajalike statistiliste andmete järele, ning muudavad liidu põllumajandusstatistika ühtlasemaks, tõhusamaks ja järjepidevamaks.
-

↓ 2022/590 põhjendus 4

- (6) Statistikat ei peeta enam üksnes üheks paljudest poliitikakujunduses kasutatavatest infoallikatest, vaid see on otsustusprotsessis kesksel kohal. Tõendus põhiseks otsuste tegemiseks on vaja statistikat, mis vastab kvaliteetse statistika kriteeriumidele, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 223/2009⁸, kooskõlas selle kasutusotstarbega.
-

↓ 2022/590 põhjendus 7

- (7) Määruses (EÜ) nr 223/2009 on sätestatud Euroopa statistika õigusraamistik ja selles nõutakse, et liikmesriigid järgiksid määruses sätestatud statistilisi põhimõtteid ja kvaliteedikriteeriume. Kvaliteediaruanded on Euroopa statistika kvaliteedi hindamiseks, parandamiseks ja tutvustamiseks esmatähtsad. Euroopa statistikasüsteemi komitee on heaks kiitnud ühtse integreeritud metaandmete struktuuri kui Euroopa statistikasüsteemi kvaliteediaruandluse standardi, aidates ühtsete standardite ja ühtlustatud meetodite abil täita statistika kvaliteedi nõudeid, mis on sätestatud määruses (EÜ) nr 223/2009, eriti selle artikli 12 lõikes 3. Ressursse tuleks kasutada optimaalselt ja vastamiskoormust tuleks minimeerida.

⁷ Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteem – ESA 2010, Luxembourg 2013.

⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 223/2009 Euroopa statistika kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1101/2008 (konfidentsiaalsete statistiliste andmete Euroopa Ühenduste Statistikaametile edastamise kohta), nõukogu määruse (EÜ) nr 322/97 (ühenduse statistika kohta) ja nõukogu otsuse 89/382/EMÜ, Euratom (millega luuakse Euroopa ühenduste statistikaprogrammi komitee) kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 87, 31.3.2009, lk 164, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/223/oj>).

↓ 138/2004 põhjendus 5
(kohandatud)

- (8) Kuna ☒ käesoleva määruse ☒ eesmärki, milleks on ühtlustatud andmete koostamist võimaldavate ühiste statistikastandardite ☒ loomine ☒, ei suuda liikmesriigid saavutada ☒ vaid pigem ☒ on eesmärk meetme ulatuse tõttu paremini saavutatav ☒ liidu ☒ tasandil, võib ☒ liidus ☒ võtta meetmeid kooskõlas ☒ Euroopa Liidu ☒ lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Nimetatud artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus kaugemale sellest, mis on vajalik nimetatud eesmärgi saavutamiseks.

↓ 1350/2013 põhjendus 5
(kohandatud)

- (9) Majanduse ja tehnika arengu arvessevõtmiseks tuleks Komisjonile anda rakendamisevolitused võtta kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290 vastu õigusakte ☒ käesoleva ☒ määruse I ja II lisa muutmiseks. .kvaliteediaruannete edastamise korra ja sisu kehtestamiseks. ☒ On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil, ning et need konsultatsioonid toimuksid 13. aprilli 2016. aasta parema õigusloome kohta käivas institutsioonidevahelises kokkuleppes⁹ sätestatud põhimõtete kohaselt. Eelkõige selleks, et tagada delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel võrdne osalemine, saavad Euroopa Parlament ja nõukogu kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on süstemaatiliselt juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, mis tegelevad õigusaktide ettevalmistamisega. delegeeritud õigusaktid. ☒

↓ 2022/590 põhjendus 8

- (10) Selleks et tagada käesoleva määruse rakendamiseks ühtsed tingimused, tuleks Komisjonile anda rakendusvolitused seoses kvaliteediaruannete korralduse ja sisuga. Komisjonile tuleks anda ka rakendusvolitused seoses võimalike eranditega REAA nõuetest. Neid volitusi tuleks kasutada vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 182/2011¹⁰,

⁹ ELT L 123, 12.5.2016, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinst/2016/512/oj.

¹⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 182/2011, 16. veebruar 2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Sisu

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse reeglid liidu põllumajanduse arvepidamine (PAP) , nähes ette:

- a) PAP meetodika (ühised standardid, määratlused, liigitused ja arvepidamiseskirjad), mida kasutatakse liidus vajalike võrreldavate kontode koostamiseks ning andmete edastamiseks vastavalt artiklile 3;
- b) PAP meetodika kohaselt koostatud põllumajanduskontode edastamise tähtjad.

2. Käesolev määrus ei kohusta liikmesriike kasutama PAP meetodikat talle endale vajalike põllumajanduskontode koostamiseks.

Artikkel 2

Metoodika

1. Artikli 1 lõike 1 punktis a viidatud PAP meetodika on sätestatud I lisas.

2. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 4 vastu delegeeritud õigusakte, et muuta I lisas esitatud PAP meetodikat. Delegeeritud õigusaktides piirdatakse I lisa sisu selgitamise ja täiustamisega, et tagada ühtlustatud tõlgendus või rahvusvaheline võrreldavus.

Kõnealused delegeeritud õigusaktid võetakse vastu ainult juhul, kui need ei muuda I lisa alusmõisteid, nende rakendamine ei eelda Euroopa statistikasüsteemi andmetootjatelt lisavahendeid ja need ei tekita liikmesriikidele ega andmeesitajatele märkimisväärset lisakoormust.

Komisjon esitab nõuetekohase põhjenduse delegeeritud õigusaktides sätestatud statistiliste meetmete kohta ning kasutab asjakohaselt juhul ekspertide nõuandeid, mis põhinevad kulutasuvuse analüüsil, sealhulgas teavet andmeesitajate koormuse ning statistika tegemise kulude kohta, nagu osutatud määruse (EÜ) nr 223/2009 artikli 14 lõike 3 punktis c.

Artikkel 3

Komisjonile edastamine

1. Liikmesriigid edastavad komisjonile (Euroopa Ühenduste Statistikaametile) II lisas sätestatud andmed igale tabelile kehtestatud tähtaja jooksul.

↓ 2022/590 artikkel 1.1

2. Esimene andmeedastus põllumajanduse regionaalse arvepidamise (REAA) kohta NUTS 2. tasandil Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1059/2003¹¹ tähenduses toimub hiljemalt 30. septembriks 2023.

↓ 1350/2013 artikkel 1 ja
lisa .2(b) (kohandatud)

3. Komisjonil ☒ on ☒ õigus võtta kooskõlas artikliga 6 vastu delegeeritud õigusakte, et ☒ muuta ☒ II lisas sätestatud muutujate loendit.

Delegeeritud õigusaktidega ei panda liikmesriikidele ega andmeesitajatele märkimisväärset lisakoormust.

Komisjon esitab nõuetekohase põhjenduse delegeeritud õigusaktides sätestatud statistiliste meetmete kohta ning kasutab asjakohaselt juhul ekspertide nõuandeid, mis põhinevad kulutasuvuse analüüsil, sealhulgas teavet andmeesitajate koormuse ning statistika tegemise kulude kohta, nagu osutatud määruse (EÜ) nr 223/2009 artikli 14 lõike 3 punktis c.

↓ 2022/590 artikkel 1.2
(kohandatud)

Artikkel 4

Statistika levitamine

Ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1367/2006¹² ning määruse (EÜ) nr 223/2009 kohaldamist, levitab komisjon (Eurostat) käesoleva määruse artikli 3 kohaselt talle edastatud andmed veebis tasuta.

Artikkel 5

Kvaliteedi hindamine

1. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid, et tagada edastatud andmete ja metaandmete kvaliteet.

2. Käesoleva määruse kohaldamisel kehtivad käesoleva määruse artikli 3 ☒ kohaselt ☒ edastatavate andmete suhtes määruse (EÜ) nr 223/2009 artikli 12 lõikes 1 sätestatud kvaliteedikriteeriumid.

3. Komisjon (Eurostat) hindab edastatud andmete kvaliteeti. Selleks esitavad liikmesriigid komisjonile (Eurostatile) esimest korda 31. detsembriks 2025 ja seejärel iga viie aasta tagant aruandeperioodi jooksul edastatud andmekogumite kohta kvaliteediaruande.

¹¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1059/2003, millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS) (ELT L 154, 21.6.2003, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1059/oj>).

¹² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. septembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1367/2006 keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni sätete kohaldamise kohta liidu institutsioonide ja organite suhtes (ELT L 264, 25.9.2006, lk 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1367/oj>).

4. Kohaldades käesoleva määruse artikli 3 ☒ kohaselt ☒ edastatavate andmete suhtes määruse (EÜ) nr 223/2009 artikli 12 lõikes 1 sätestatud kvaliteedikriteeriume, määrab komisjon rakendusaktidega kindlaks käesoleva artikli lõikes 3 osutatud kvaliteediaruannete üksikasjad, struktuuri ja hindamisnäitajad. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu käesoleva määruse artikli 7 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt. Nende rakendusaktidega ei tekitata liikmesriikidele märkimisväärset lisakoormust ega -kulu.

5. Käesoleva määruse rakendamise seotud asjakohase teabe või muudatused, mis võivad oluliselt mõjutada edastatud andmete kvaliteeti, esitavad liikmesriigid viivitamata komisjonile (Eurostatile).

6. Komisjoni (Eurostati) igakülgset põhjendatud taotluse korral esitavad liikmesriigid viivitamata statistilise teabe kvaliteedi hindamiseks kõik vajalikud lisaselgitused.

↓ 1350/2013 artikkel 1 ja
lisa .2(c) (kohandatud)

Artikkel 6

Delegeeritud volituste rakendamine

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.

2. Artikli 2 lõikes 2 ja artikli 3 lõikes 3 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile viieks aastaks alates 10. jaanuaril 2014. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.

3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 2 lõikes 2 ja artikli 3 lõikes 3 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

☒ 4. Enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist konsulteerib komisjon vastavalt 13. aprilli 2016. aasta paremat õigusloomet käsitlevas institutsioonidevahelises kokkuleppes sätestatud põhimõtetele iga liikmesriigi määratud ekspertidega. ☒

5. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

6. Artikli 2 lõike 2 või artikli 3 lõike 3 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavastegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

Artikkel 7

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab määruse (EÜ) nr 223/2009 alusel moodustatud Euroopa statistikasüsteemi komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Kui on viidatud käesolevale lõikele, kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.

Artikkel 8

Erandid

1. Kui käesoleva määruse kohaldamine nõuaks liikmesriigi riikliku statistikasüsteemi ulatuslikumat kohandamist, et rakendada I lisa VII peatüki „Põllumajanduse regionaalne arvepidamine” sisu ja II lisas osutatud põllumajanduse regionaalse arvepidamise andmeedastusprogrammi, võib komisjon võtta vastu rakendusakte, millega lubatakse kõnealusele liikmesriigile maksimaalselt kaheks aastaks erandeid. Põllumajanduse regionaalse arvepidamise andmete edastamise esimene kuupäev on hiljemalt 30. september 2025. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 7 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.
2. Liikmesriik, kes otsustab taotleda lõikes 1 osutatud erandit, esitab sellise erandi saamiseks komisjonile nõuetekohaselt põhjendatud taotluse hiljemalt 21. augustiks 2022.
3. Kui põllumajanduse regionaalse arvepidamise loomiseks on vaja liikmesriigi riikliku statistikasüsteemi oluliselt kohandada, võib liit anda liidu üldeelarvest rahalist toetust riiklikele statistikaametitele ja muudele määruse (EÜ) nr 223/2009 artikli 5 lõikes 2 osutatud riiklikele asutustele, et katta käesoleva määruse rakendamise kulud.



Artikkel 9

Kehtetuks tunnistamine

Määrus (EÜ) nr 138/2004 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid loetakse vastavalt IV lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 10

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

↓ 2024/3102 artikkel 2.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2028 andmeedastustel komisjonile (Eurostatile) iga vaatlusperioodi suhtes, mis algab kõnealusel kuupäeval või pärast seda.

↓ 138/2004

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel
president*

*Nõukogu nimel
eesistuja*